Hotline

(AT)
Franke GesmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: +43-(0)5574-6735-0
e: ws-info.at@franke.com

(AE)
Franke L.L.C
P.O. Box 14511
Ras Al Khaimah / United Arab Emirates
t: +971-(0)7-244-4940
e: ws-info.ae@franke.com

(BE)
Franke N.V.
Ring 10, PB 117
9400 Ninove / Belgium
t: +32-(0)54-310130
e: ws-info.be@franke.com

(CA)
Franke Kindred Canada Limited
1000 Kindred Road
L4R 4K9 Midland, Ontario / Canada
t: +1-705-526-5427
e: ws-info.ca@franke.com

(CH)
Franke Washroom Systems AG
Franke-Strasse 2, Postfach 237
4663 Aarburg / Switzerland
t: +41-(0)62-787-3131
e: ws-info.ch@franke.com

(CZ)
Franke s.r.o.
Kolbenova 17
19000 Praha 9 / Czech Republic
t: +420-281-090-429
e: ws-info.cz@franke.com

(DE)
Franke Aquarotter AG
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +49-(0)3378-818-0
e: ws-info.de@franke.com

(DZ)
Sarl BFIX Groupe
Résidence Chaabani, Val d'Hydra
16000 Alger / Algeria
t: +213-(0)21 60 13 60
e: customer@bfixgroupe.com

(EG)
Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
1st Industrial Zone
6th October City, Cairo / Egypt
t: +20-(0)2-828-0000
e: ws-info.eg@franke.com

(ES)
Franke WS Iberia
Avda. Puente Cultural, 10 A, 1º- ofi.6
San Sebastian de los Reyes, 28700 Madrid
t: +34-(0)91-659-3197
e: ws-info.es@franke.com

(FI)(SE)(NO)(DK)
Franke Finland Oy
Vartiokuja 1
76850 Naarajaervi / Finland
t: +358-(0)15-3411-1
e: ws-info.fi@franke.com

(FR)
Franke Blinox SAS
54, route de Brignais - C.D. 42
69630 Chaponost / France
t: +33-(0)478-563-333
e: ws-info.fr@franke.com

(GE)
Franke Caucasus Ltd.
11, Mosashvili street
Tbilisi, 0162 / Georgia
t: +995-(0)32-913-172
e: ws-info.ge@franke.com

(GR)
Franke WS Greece: G-Style S.A.
119, Kifissias Ave.
151 24 Maroussi, Athens / Greece
t: +30-(0)210-614-1196
e: ws-info.gr@franke.com

(HU)
Franke WS Magyarországi Közvetlen
Kereskedelmi Képviselet
Könyves Kálmán. krt. 76., 1087 Budapest
t: +36-(0)1-313-84-84
e: ws-info.hu@franke.com

(IT)
Franke S.p.A.
Via Galvani 1
46040 Ponti sul Mincio (MN) / Italy
t: +39-0376-850-120
e: ws-info.it@franke.com

(NL)
Franke N.V.
Ring 10, PB 117
9400 Ninove / Belgium
t: +31-(0)88-0027-368
e: ws-info.nl@franke.com

(PL)
Franke Polska Sp. z o.o.
Aleja Krakowska 63
05-090 Raszyn, Sekocin Nowy / Poland
t: +48-(0)22-711-6717
e: ws-info.pl@franke.com

(PT)
Franke Portugal S.A.
Estrada de Talaíde, Edificio 3, Cruzamento
de Sao Marcos, 2735-531 Cacém / Portugal
t: +351-(0)21-426-9670
e: ws-info.pt@franke.com

(RU)
Franke Russia GmbH
ul. Korabelnaya 6
198096 St. Petersburg / Russia
t: +7-(0)812-324-1282
e: ws-info.ru@franke.com

(RO)
Franke Romania SRL
98, Blvd. Biruintei
077145 Bucharest - Pantelimon / Romania
t: +40-(0)21-350-1550
e: ws-info.ro@franke.com

(SI)
Barjans d.o.o.
Pod Hruševco 20
1360 Vrhnika / Slovenia
t: +386-(0)1-750-66-52
e: barjans@barjans.si

(SK)
AQUA-SENZOR s.r.o.
Opatovská cesta 81
040 01 Košice / Slovakia
t: +421-(0)55-6740-356
e: aqua-senzor@aqua-senzor.sk

(TN)
HANDASSA GROUP
48 Av. Taieb Mhiri Imm. Les Jasmins apt. n°5.
2080 Ariana / Tunisia
t : +216-(0)71-702-272
e: info@handassagroup.com.tn

(TR)
Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri
Sanayi Ticaret A.S., Inönü Mahallesi, Gençlik
Caddesi, 250, Gebze Kocaeli / Turkey
t: +90-(0)262-644-6595
e: ws-info.tr@franke.com

(UA)
Franke Ukraina LLC
7D, Zdolbunivska Str.
Kyiv 02081 / Ukraine
t: +380-(0)44-492-0015
e: ws-info.ua@franke.com

(UK)(IE)
Franke Sissons Ltd.
Carrwood Road, Sheepbridge
Chesterfield S41 9QB / United Kingdom
t: +44-(0)1246-450-255
e: ws-info.uk@franke.com

(ZA)
Franke Kitchen Systems (Pty) Ltd.
1194 South Coast Road
4060 Mobeni / South Africa ZAF
t: +27-(0)31-450-6301
e: ws-info.za@franke.com

Other Countries:
Franke GesmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: +43-(0)5574-6735-0
e: ws-info.int@franke.com

Montage- und Betriebsanleitung
Mounting instruction and Manual

EA-Nr.: **7612210050268** - CHRX625 (140x131x295 mm)
CHRONOS - Elektronischer Seifen- und Desinfektionsmittelspender
CHRONOS - electronic soap and disinfectant dispenser

CHRX625/30.06.2010

FRANKE

1. Inhaltsverzeichnins / Table of contents

1. Wichtige Hinweise / Important notes 2
2. Reinigung und Pflege / Cleaning Advice 2
3. Montage / Mounting 3
4. Lieferumfang / Scope of supply 4
5. Ersatzteilliste / spare parts list 5
6. Batteriewechsel / Battery replacement 6,7
7. Maße / Dimension 8
8. Fehlersuche / troubleshooting 9
9. Sensoreinstellung / sensor adjustment 10
10. Warnhinweise / Warning 11
11. Gewährleistung / Warranty 11

2. Reinigung und Pflege / Cleaning Advice

Wir empfehlen Franke Edelstahlprodukte nicht mit chlor-, jod-, oder salzsäurehaltigen Reinigungsmitteln zu säubern. Reinigungsmittel mit diesen Inhaltsstoffen führen zur Beschädigung der Oberfläche und können sogar Rost verursachen. Am besten geeignet sind Reiniger die auf Zitronensäure basieren. Weitere Informationen sind auch über unsere Homepage www.franke-ws.com abrufbar.

We recommend not to clean Franke stainless steel products with chloric-, iodine-, or hydrochloric acid based fluids. Cleaners with such substances will destroy the surface and even can cause rust. Citric acid based cleaners are a proper solution. More details can be found on our website www.franke-ws.com.

10. Warnhinweise / Warning

Achtung:
Keine Seifen mit Feststoffanteilen wie Sand oder Granulat verwenden!

Attention:
Do not use soaps with solid particles like sand or other granules!

11. Gewährleistung / Warranty

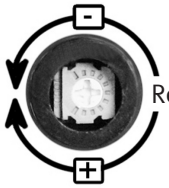
Haftung wird gemäß den allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen übernommen. Nur Original-Ersatzteile verwenden!

Warranty is subject to our general sales and delivery conditions.
Use only original spare parts.

9. Sensoreinstellung / sensor adjustment

- Verwenden Sie einen kleinen Kreuzschraubenzieher um den Regler zu verstellen.
- Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn um die Sensorempfindlichkeit zu erhöhen.
- Eine zu hohe Empfindlichkeit kann je nach Umgebungsbedingungen zu ungewollten Betätigungen führen. Eine zu niedrige Empfindlichkeit kann unter Umständen eine Betätigung vollständig verhindern.
- Bewegen Sie Ihre Hand unter dem Sensor vorbei und drehen Sie den Regler so lange im Uhrzeigersinn bis die Pumpe auslöst.

- Use a small Phillips head screwdriver to adjust the control of the sensor sensitivity. Turn the control clockwise to make the sensor more sensitive.
- A too high sensitivity can cause unintended activations. A too low sensitivity of the sensor can generally inhibit any operation.
- Therefore you should always adjust the sensor after mounting.
- This can be easily done by moving your hand under the sensor in a proper distance and turning the control until the pump gets activated.



Regler / control

3. Montage / Mounting

- Öffnen Sie den Seifenspender; entfernen Sie den Seifenbehälter und die Pumpe wie in Punkt 6 beschrieben;
- halten Sie den geöffneten Seifenspender an die gewünschte Position an der Wand;
- kontrollieren Sie die Ausrichtung mit einer Wasserwaage; markieren Sie die zu bohrenden Dübellöcher durch die drei Befestigungslöcher auf der Rückseite des Gehäuses;
- nehmen Sie das Produkt von der Wand und bohren Sie die drei Löcher mit einem Ø 6 mm Bohrer in die Wand;
- setzen Sie die Dübel in die Bohrungen ein; nun können Sie den Seifenspender mit Hilfe der Senkkopfschrauben an die Wand montieren;
- setzen Sie sechs AA-Batterien in die Pumpe ein und befestigen Sie die Pumpe und den Seifenbehälter wie in Punkt 6 beschrieben;
- schließen Sie den Gehäusedeckel und sperren Sie das Schloss ab;
- durch die kleine kreisförmige Öffnung in der Front können Sie das LED bei Betätigung leuchten sehen;
- bei Fehlfunktion führen Sie bitte die unter Punkt 8 beschriebene Fehlersuche durch.

- Open the soap dispenser; remove the soap container and the pump casing as described in point 6;
- position the opened soap dispenser at the wall;
- check the alignment with a water-level; mark the drill holes through the mounting holes at the back of the casing;
- take the soap dispenser from the wall and drill the marked holes with a Ø 6 mm drill;
- insert the dowels in the holes; now you can mount the soap dispenser with the included counter sunk screws;
- insert the six AA-batteries in the pump;
- now you can hook in the pump and the soap container as described in point 6;
- close and lock the casing;
- now you can see the LED flashing behind the small hole in the front of the casing;
- if the soap dispenser has a malfunction please pass the steps as described in point 8.

4. Lieferumfang / Scope of supply

Stück	/ Benennung
1	Gehäuse aus CNS 18/10 mit eingebautem Schloss
1	Schlüssel für Schloss
1	Pumpengehäuse
1	Seifenbehälter
1	Befestigungsset (Senkkopfschrauben mit Dübeln)

Pieces	/ Designation
1	Casing out of CNS 18/10 with implemented lock
1	Key for lock
1	pump casing
1	soap container
1	mounting set (counter sunk screws with dowels)

8. Fehlersuche / troubleshooting

a) Überprüfen Sie ob die sechs Batterien voll sind und korrekt eingelegt wurden.

b) Überprüfen Sie das Pumpengehäuse auf Beschädigungen.

c) Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Pumpe und des Seifenbehälters.

d) Überprüfen Sie die Sensoreinstellung (Siehe Punkt 9).

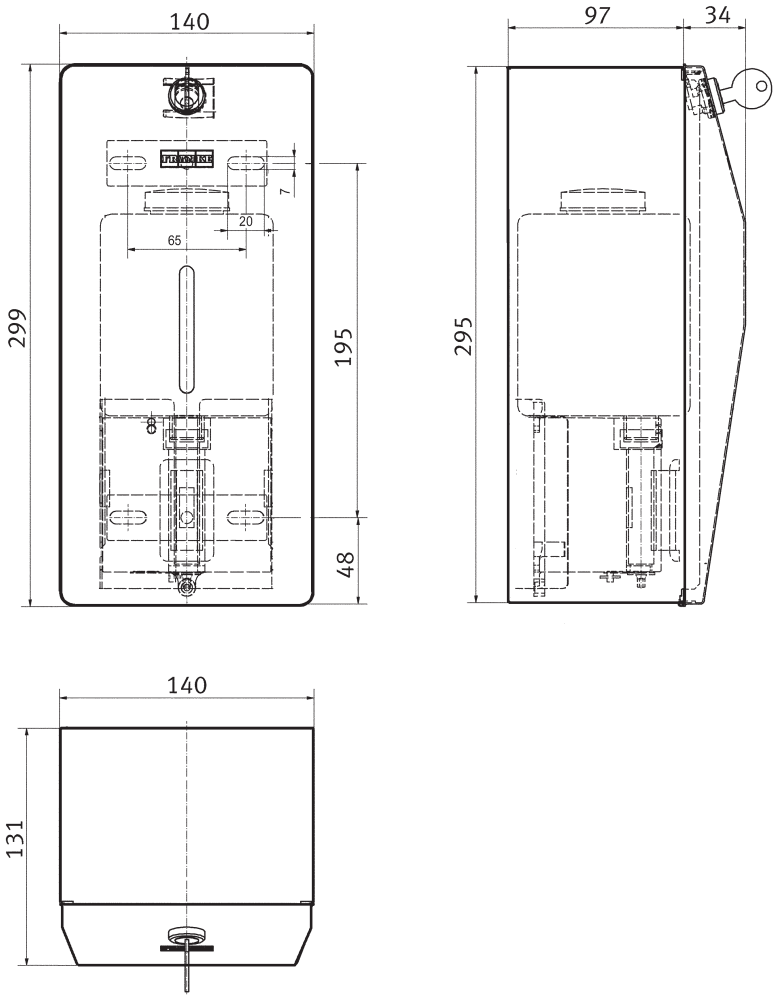
a) Review the batteries if they are charged and correctly inserted.

b) Check the pump casing for damages.

c) Check the mounting of the pump and the soap container.

d) Review the sensor adjustment (q.v. point 9).

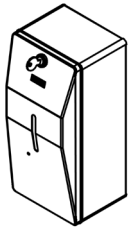
7. Maße / Dimension



5. Ersatzteilliste / spare parts list

EAN-Code	Modell	Bezeichnung / Ersatzteile
7612210725227	CHRX 625	Zylinderschloss und Schlüssel
7612210725241	CHRX 625	Halteklammer zu Schloss
7612210725234	CHRX 625	Schlüssel, Ersatz
7612210057250	CHRX 625	Ersatzflasche 800 ml mit Pumpe
7612210057267	CHRX 625	Elektronikbox mit Sensor

EAN-Code	Model	Description / Spare part
7612210725227	CHRX 625	cylinder lock and key
7612210725241	CHRX 625	bracket to lock
7612210725234	CHRX 625	key (backup)
7612210057250	CHRX 625	soap bottle 800 ml with pump
7612210057267	CHRX 625	electronic box with sensor

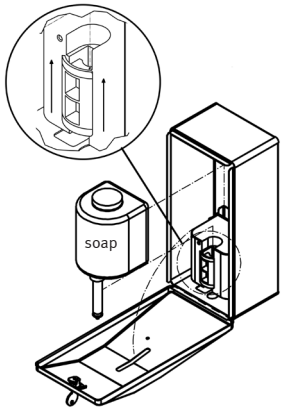


1) Öffnen Sie den Seifenspender indem Sie das Schloss aufschließen und den Deckel vorsichtig nach vorne klappen.

Unlock the casing and open the hatch carefully.

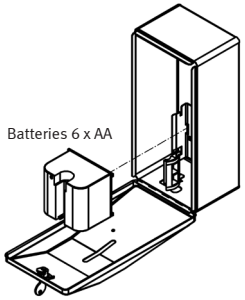
2) Entfernen Sie den Seifenbehälter.

Remove the soap container.



3) Entfernen Sie die Pumpe indem Sie mit der Hand den Metallbügel so stark drücken bis Sie mit der anderen Hand die Pumpe nach oben schieben und durch kippen nach rechts herausnehmen können. Das Batterienfach befindet sich in der rechten Seite des Pumpengehäuses. Setzen Sie die sechs AA-Batterien ein, achten Sie dabei auf die geprägten Polungshinweise. Schließen Sie das Batteriefach.

Remove the pump by pressing the clamp with your hand, so that you can push up the pump with your other hand. The battery compartment is on the right side of the pump. Insert six AA-batteries and pay attention on the advices for the right directions of the batteries. Close the battery compartment.

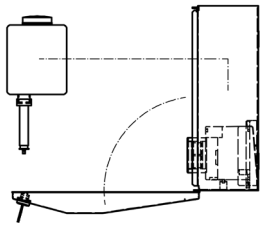


Franke empfiehlt den Einsatz von hochwertigen Batterien da diese erheblich längere Laufzeiten gewährleisten.

Franke recommends high quality batteries for use. Better batteries have a multiple longevity compared to cheap batteries.

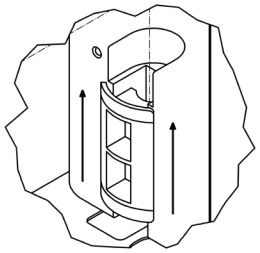
4) Setzen Sie die Pumpe in umgekehrter Reihenfolge wie in Punkt 3) wieder ein. Led blinkt 3x. Pumpe ist betriebsbereit.

Insert the pump in the other way around as descriped in point 3). LED flushes 3 times and the pump is operational.



5) Die Pumpe ist richtig eingesetzt wenn der Hebel eingerastet ist und die Pumpe sich nicht durch Zug nach vorne entfernen lässt.

The pump is correctly fixed if the clamp catches and the pump can not be removed by pulling it forward.



6) Um den Behälter aus der Pumpe zu nehmen, schieben Sie die Befestigung nach Oben und klappen sie nach rechts weg.

To remove the soap tank push lock bar bottom-up and flap it away rightwards